

**FESTIVAL EVERYBODY**  
5<sup>e</sup> édition



# **SOTTOBOSCO**



**CHIARA  
BERSANI**

**MERCREDI 18  
FÉVRIER 2026**



**18h30**

**Durée  
50 min**

**JEUDI 19  
FÉVRIER 2026**



**18h30**

**LE  
CARREAU  
DU TEMPLE**



# SOTTOBOSCO

*Il y aura un ciel au-dessus de nos têtes, inaccessible et horizontal, où les sons et les lumières se déplaceront avec la même allure inexorable que celle de l'univers en expansion. il y aura un sous-bois qui vivra sous ce ciel, habité par les interprètes, le public, d'autres sons et d'autres lumières, frémissant comme des corps et des plantes.*

*Ce qui se trouve entre le ciel et le sous-bois, nous ne le savons pas encore.*

**Chiara Bersani**

*Sottobosco est la dernière création de l'artiste Chiara Bersani, un environnement imaginaire dans lequel des groupes spontanés de personnes en situation de handicap deviennent une communauté. La performance s'inspire d'une image : un groupe de jeunes filles et garçons en situation de handicap se sont égarés dans la forêt. Peut-être ont-ils été abandonnés. Peut-être poursuivaient-ils un amour. Peut-être que la forêt a simplement poussé autour d'eux-elles, un jour.*

Que pourrait-il se passer ? Que deviendront leurs corps, leurs cœurs, leurs landaus et leurs béquilles ? Où se poseront leurs regards ? Quelle langue parleront-ils ? Et comment celles et ceux qui les trouveront, par hasard ou par désir, s'approcheront-ils d'eux ? Le pourront-ils ? Oseront-ils demander la permission ?

La dimension sonore, interprétée en direct par le musicien Lemmo, évoque le parcours multiple et multidimensionnel qu'un méridien peut tracer, du pôle Nord au pôle Sud. Des microsons, de minuscules mondes habitant ces formes macroscopiques, des détails construisent un espace d'écoute vivant, en transformation continue.

**Création & texte** Chiara Bersani

**Interprètes** Chiara Bersani,

Elena Sgarbossa

**Dramaturgie sonore** Lemmo

**Régie lumière, décor & direction**

**technique** Valeria Foti

**Costumes** Ettore Lombardi

**Dramaturgie** Chiara Bersani,

Giulia Traversi

**Conseil artistique** Marco D'Agostin

**Assistante et tournée**

Simone Chiacchiararelli

**Soins et production atelier**

Chiara Boitani

**Promotion et diffusion** Giulia Traversi

**Communication et presse**

Dalila D'Amico

**Vidéo et photo** Alice Brazzit

**Logistique, organisation, production**

Eleonora Cavallo

**Administration** Chiara Fava

Production : corpocelste c.c.0.0#

Coproductions : Stronger Peripheries: A Southern Coalition. Tandem « Connecting Dots » L'Arboreto Teatro Dimora – Mondaino (ITA), Sardegna Teatro (Cagliari, ITA), Bunker (Ljubljana) soutenu par Creative Europe ; Theaterfestival Boulevard ('s-Hertogenbosch), Le Carreau du Temple ; Tanzhaus nrw (Düsseldorf) ; Tanzt im August / HAU Hebbel am Ufer (Berlin) ; Rosendal Teater (Trondheim) ; DansIT (Trondheim) ; Le Gymnase CDCN Roubaix ; Kunstencentrum VIERNULVIER (Gent) ; Snaporazverein (Samaden) ; SPIELART Theaterfestival (Munich) ; Fuorimargine Centro di produzione della Danza (Cagliari). Apap – FEMINIST FUTURES, cofinancé par Creative Europe

Avec le soutien de : MiC – Direzione Generale Spettacolo ; Centrale Fies (Dro) ; Homo Novus Festival (Riga) ; Santarcangelo Festival ; Skånes Dansteater (Malmö) ; IntercettAzioni (Milan)

Projet lauréat : Toscana Terra Accogliente (R.A.T. Residenze Artistiche Toscane) en collaboration avec Teatro Metastasio, Fondazione Toscana Spettacolo, Virgilio Sieni Danza, Fabbrica Europa. Résidences : Officine Papage (Pomarance), Teatro delle Commedie (Livorno), Teatro Popolare d'Arte (Lastra a Prato)

## CHIARA BERSANI

Chiara Bersani est une artiste et chorégraphe italienne qui explore la politique du corps et la manière dont les images que nous créons interagissent avec les récits de la société. Ses recherches s'appuient sur le concept du « corps politique » et la création de pratiques visant à entraîner sa présence et son action. En tant que militante, Chiara Bersani œuvre pour l'accessibilité des artistes en situation de handicap dans le domaine des arts du spectacle. Son « manifeste » issu de ces recherches est *Gentle Unicorn*, une performance incluse dans le circuit Aerowaves. En 2018, elle a remporté le prix Ubu de la meilleure interprète de moins de 35 ans. Sa nouvelle création, *Sottobosco* (« sous-bois »), explore la relation entre les corps en situation de handicap et les paysages naturels. Chiara Bersani a été artiste de l'APAP – Advancing Performing Arts Project – Feminist Future, cofinancé par le programme Creative Europe de l'Union européenne.

En 2023, le Kunsthhaus Baselland a accueilli *Deserters*, sa première exposition solo dans une institution européenne, en collaboration avec Gamec à Bergame et avec le soutien de la 11<sup>e</sup> édition de l'Italian Council, promu par la Direction générale de la créativité contemporaine du ministère italien de la Culture. En 2025, elle a remporté le prix international ANTI Festival for Live Art à Kuopio, en Finlande. Elle est co-commissaire avec Giulia Traversi de la saison Spazio Kor (Asti) et commissaire invitée pour l'édition 2025 du festival international des arts du spectacle Bastards (Trondheim, Norvège). En 2020, elle a cofondé Al.Di.Qua.Artists, une association professionnelle pour les artistes en situation de handicap. Son engagement militant lui a valu d'être nominée aux Black Carpet Awards et aux Diversity Awards en 2023. Elle est artiste associée de la Triennale Milano Teatro 2025-2027.

## SPECTACLES



### **SOTTOBOSCO**

**Chiara Bersani**

**Mer 18 & jeu 19 fév à 18h30**

Chiara Bersani tisse une forêt imaginaire où corps en situation de handicap, sons et lumière forment une communauté vibrante et poétique.



### **SYNCHRONICITÉ / A FOLIA**

**Maud Le Pladec /**

**Marco da Silva Ferreira**

**Mer 18 & jeu 19 fév à 20h**

Deux spectacles où les danseur-euses du CCN – Ballet de Lorraine rayonnent d'énergie explosive !

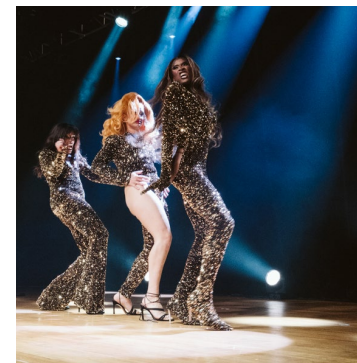


### **INTRODUCING LIVING SMILE VIDYA**

**Living Smile Vidya**

**Mer 18 & jeu 19 fév à 21h45**

La performeuse indienne se livre dans un seule-en-scène intime et politique sur la transidentité.



### **DIASPORA POP**

**Soa de Muse**

**Ven 20 fév à 19h30 & sam 21 fév à 20h30**

Porté par les drag queens Soa de Muse, Shei Tan et Mami Watta, ce cabaret afro-futuriste queer et militant invite à une puissante célébration de l'excellence noire.



### **PUFF**

**Alice Ripoll**

**Ven 20 fév à 21h & sam 21 fév à 19h**

Alice Ripoll offre au danseur brésilien Hiltinho Fantástico un solo percutant qui interroge le motif du « déguisement » dans les danses de la diaspora africaine.



### **LET'S GO BACK TO THE RIVER**

**Annabel Guérédrat**

**Sam 21 fév à 20h & dim 22 fév à 14h**

Annabel Guérédrat questionne le corps politique des femmes noires et métisses dans les Caraïbes dans un voyage pensé comme une expérience sensorielle et spirituelle.



### **LA LOVE ROOM**

**Arthur Perole**

**Jeu 19 & ven 20 fév de 15h à 18h et  
sam 21 fév de 11h à 13h & 14h à 18h**

Un tête-à-tête intime autour de l'amour, entre confidences, poésie et partage, avec Arthur Perole et Alexandre Da Silva.

## SOIRÉE BRÉSILIENNE / DJ SET



### **BAILE CHARME**

**Sam 21 fév de 21h30 à 1h**

Pour la première fois en France, le Baile Charme de Rio de Janeiro débarque au Carreau du Temple, avec les chorégraphies et les sons soul, funk et R&B des rues cariocas !

## PROJECTION



### **QUEENS OF JOY**

**Olga Gibelinda**

**Sam 21 fév de 14h à 15h30**

Un documentaire qui retrace le combat de trois drag queens restées en Ukraine pour défendre la liberté, la communauté LGBTQIA+ et leur propre existence.

## RENCONTRE

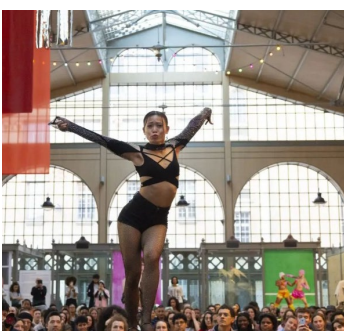


### **LES RÉSISTANCES QUEER EN TEMPS DE GUERRE EN UKRAINE**

**Sam 21 fév de 15h30 à 16h30**

Une rencontre avec la réalisatrice Olga Gibelinda, le militant Oleksandr Demenko, la chercheuse Olexii Kuchanskyi, animée par le journaliste Pierre-Antoine Lalande.

## BATTLE WAACKING



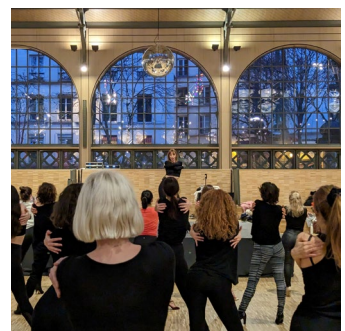
### **WHACK ELSE**

**Bartivy**

**Dim 22 fév de 14h30 à 20h**

Le *battle waacking* rassemble styles, extravagance et énergie, porté par des sons hip-hop et R&B des années 2000 !

## MAIS AUSSI



**Du mer 18 au dim 22 février**

Expositions photo et installations, podcast *Kiffe ta race* en direct, cours de danse, ateliers créatifs et participatifs (broderie, nail art, dessins...)